

## Resúmenes en Español

### **Evaluación de programas psicosociales basados en la comunidad: por qué, qué y cómo?**

Las evaluaciones de programas psicosociales se llevan a cabo por varias razones, y la naturaleza de esas razones determina exactamente lo que es evaluado y que criterios y métodos son usados.

En este artículo, el focus está centrado en la evaluación con el fin de aprender de experiencias para así desarrollar conocimientos. Se discuten algunos criterios de evaluación, y se describe un plan paso por paso.

**Palabras claves:** criterio de evaluación, efectividad, impacto, indicadores.

---

### **Desarrollo de indicadores de evaluación para proyectos psicosociales: balance entre un desafío creativo y un rigor en la investigación**

Mucha gente tiene interés en la evaluación de proyectos psicosociales. Ellos pueden ser el director y los miembros de un proyecto, los que apoyan económicamente, autoridades, beneficiarios, y también la comunidad. A veces sus intereses en la evaluación parecen estar en conflicto, pero la clarificación de estos intereses puede llevar a posiciones complementarias. Evaluación es básicamente una herramienta de decisiones con respecto al futuro de un proyecto. El requisito básico en evaluación es que ésta

debe identificar resultados observables y medibles (consecuencias, resultados) que puedan ser usados para demostrar que el proyecto está logrando los objetivos y propósitos. Uno de los elementos cruciales en este proceso son los indicadores de evaluación los cuales necesitan satisfacer muchos criterios universales, al mismo tiempo que sus contenidos específicos y el método de recolección de data deben reflejar la especificidad del proyecto que se está evaluando.

**Palabras claves:** evaluación, criterio, indicadores.

---

### **La construcción de una base de evidencia de las intervenciones psicosociales para niños afectados por los conflictos armados**

Este artículo revisa lo que es habitualmente sabido a través de las investigaciones sobre la efectividad de las intervenciones dirigidas a los problemas de salud mental en niños y adolescentes afectados por los conflictos armados. Se discuten dos importantes paradigmas de intervención: el enfoque psicosocial y el enfoque clínico/psiquiátrico. Parte de la literatura básica, teorías y temas relacionados con estimación, planificación de programas, monitoreo y evaluación de uno u otro enfoque son revisados. El artículo termina con una discusión sobre que tipo de investigación se necesita en el futuro para construir una base de

evidencia en relación a las intervenciones de salud mental para niños afectados por los conflictos armados.

**Palabras claves:** niños, salud mental, conflictos armados, intervenciones de salud mental, Uganda.

---

### **Temas que surgen en el desarrollo de las guías de trabajo de la UNICEF en relación a la evaluación psicosocial de programas de emergencia**

Este artículo describe el desarrollo de una guía de evaluación, preparada por la UNICEF en el año 2006 para sus funcionarios que trabajan en terreno. Se discute el proceso de consultación en el desarrollo del contenido de la guía, el cual revela varias percepciones de lo que se sabe y practica en el campo de trabajo con respecto a evaluación. Basado en una revisión de la Escuela de Salud Pública de Masilman también se discuten los hallazgos en relación a diseños y métodos de evaluación. Primero, el artículo toma en consideración la conceptualización de bienestar psicosocial en la definición de indicadores de resultados, efecto y niveles de impacto. Segundo, se examinan casos de estudio para ilustrar los cambios en el uso de métodos, tanto cualitativo como cuantitativo, en el contexto complejo de las emergencias. Tercero, el artículo toma en consideración la tensión entre 'evaluación-como-investigación' y 'evaluación-como-realidad' y se discuten los valores que se manifiestan en el campo de trabajo.

**Palabras claves:** evaluación, programas psicosociales, emergencias.

### **Algunos obstáculos no-científicos en la evaluación de programas psicosociales en áreas afectadas por conflictos armados –la perspectiva de un trabajador en terreno**

Basado en una amplia experiencia en el trabajo de campo, el autor presenta casos de manifiesto rechazo a la evaluación por parte de la población receptora de asistencia. Se describen los procesos psicológicos que se generan a través de los evaluadores externos o que aparecen en el proceso de evaluación y que crean dificultades en los trabajadores de campo. Se discute la aceptabilidad cultural de algunos métodos de evaluación. Se presenta la problemática de ética y responsabilidad social de los diseñadores y publicadores de trabajos de evaluación o de investigaciones basadas en data de evaluaciones. También se problematiza la relación entre evaluación e investigación.

**Palabras claves:** aceptabilidad cultural, evaluación, ética.

---

### **Recomendaciones para la evaluación de programas psicosociales basados en la comunidad**

Este artículo presenta las 24 recomendaciones hechas por la NATO, a través de un workshop sobre investigación avanzada en relación a evaluación de programas psicosociales basados en la comunidad en áreas afectadas por la guerra y el terrorismo, que se llevó a cabo en el mes de Abril del 2007. Se resumen los acuerdos del workshop con respecto a como los evaluadores deben combinar sus valores, evidencias y experiencias con las de los sustentadores del programa cuando ellos diseñan y conducen su trabajo.